

Weinstube und Restaurant Walderdorffer Hof



Ein kostenloser
Service
von uns für Sie

Neues vom
Walderdorffer Hof

2017

**Hier isst
Bensheim**

**Herzlich
willkomme im
Owwervärdel**



Tel. 06251 - 4888

Internet: www.knapps.de

E-Mail: knapps@t-online.de

Bekanntmachung

Vorneweg will ich Ihnen die Speise - und Getränkeauswahl unserer Koart erkläre ...

Zu de besuchte Ordnungshieter oan de Bergstroaß hot de Schutzmoann Guthier gehäijert. Gott häb en seelisch un verleih em e fröhlichsi Ufferstehung, doann dess war en brave Moann, der schun berufsmäbisch immer dess Bäise gemiede und liewer dess **Gure gegesse un getrunke hot.**

Un dess hoawwe mer uns uff de Laib geschriwwe. Hier bekomme Se Typisches vun de Bergstroaß, Flaschloses - was es groad gibt - **un werklisch emoi was oanneres.**

Oald Bensemer Beidel orrer Däfdiger Deller u.s.w.

Nochwas fer Roigeschneite: Sollte Se net alles lese kenne, dann lese Se es in Englisch.

Ach sou:

Denke Se bloas net es wärn en Haufe Schreibfehler in unserer Zeitung.

Mer hoawe se lediglich so gschriwwe wie der Wert babbelt: Bensemerisch, hepprumerisch

Un ab und zu emol e bissel hochdeitsch.

Eijern Wert



Ei

gude

wie ?

Mer sin fer Se do:

Dienstag bis Samstag

Ab 18.00 Uhr

Sonntags und Feiertage

Vun 11.30 - 14.00 Uhr

Un ab 17.00 Uhr

Ausser de Reih hoawe mer

Aa noch Absproch uff.

Impressum Herausgeber:

Gaststätte " Zum Walderdorffer Hof "

Inhaber: Heinz Knapp

Redaktion und Druck: Heinz Knapp

Auflage: 50 Exemplare



Moi Bild

Sou säh ich aus in Wäiklichkeit.

Net goar zu dumm aa net gescheit.

Duhts Eier Simbadie erwecke doann

Kennters an de Spiegel stecke doch

wollt er Eich net drou ergetze

Verrobchts in Dausend kloane Fetze.

Mer is däs Schnubbe und egal!

Ich pfeif mer oans un denk moi Daal!

Geschichte

Der Walderdorffer Hof ist nach Ansicht von Fachleuten das älteste Fachwerkhaus im südhessischen Raum. Das Baujahr dürfte um 1390-1395 liegen. Die Familie von Walderdorff ist in Bensheim etwa ab 1300 nachweisbar. Im Jahre 1321 besaßen die Junker von Walderdorff das Recht, verschiedene Altar-Benefizien in Bensheim zu verwalten. Zweihundertfünfzig Jahre später waren Angehörige dieser Familie als Vermögensverwalter des Bensheimer Heilig-Geist-Hospitals tätig.

Den alten Urkundenbänden im städtischen Archiv ist zu entnehmen, dass der Walderdorffer Hof ursprünglich ein Bürgerhaus war, das von seinem Besitzer Paul Guttes um 1580 an den Herrn von Walderdorff verkauft wurde.

Rund 50 Jahre später, um 1630, gehörte der Hof zum Besitz der Herren von Gemmingen.

Etwa 1710 wurde das Haus Eigentum der Herren von Überbruck und Rodenstein, die es schließlich wieder an Bensheimer Bürger verkauften. Lange war dieses Haus Zeuge der wechselvollen Stadtgeschichte. Es überstand den Großbrand anno 1644, als in den Wirren des Dreißigjährigen Krieges viele Häuser Bensheims in Schutt und Asche sanken, und es blieb unbeschadet von den Fliegerangriffen des letzten Krieges. Im Laufe der Jahrhunderte wurde das Haus mehrfach verändert. So wurde der ehemals offene Laubengang im Obergeschoß geschlossen und der hallenartige Saal im Erdgeschoß durch eine Zwischendecke in der Höhe verkürzt.



Fast jede Generation änderte irgendetwas, entsprechend ihren jeweiligen Bedürfnissen und dem Zeitgeschehen.

1964 bzw. 1975 gelangte der Hof in den Besitz der Stadt Bensheim.

Seit 1977 sind die Oald Bensemer Pächter in diesem

Hause und seit dem Jahre 2000 stolze Besitzer.

2004 feindliche Übernahme von dem Hepprumer

Heinz Knapp, der das Lokal seither als Pächter betreibt.

History

According to experts the Walderdorffer Hof is the oldest half-timbered house in South Hesse.

The year of construction is between 1390-1395.

The family Walderdorff has been traceable since 1300. In 1321 Walderdorff nobleman of Bensheim had the right to administer various altar benefactions. Relatives of the Walderdorff family were operating as fund manager of the Heilig Geist hospitals in Bensheim 250 years later.

According to the ancient certificates and documents the Walderdorffer Hof previously was a community center which was sold by its owner Paul Guttes approx. 1580 to the Lord of Waldorff. Another 50 years later, around.

In 1630 the Walderdorffer Hof belonged to the lords of Gemmingen.

Approx in 1710 the Walderdorffer Hof belonged to the lords of Überbruck and Rodenstein who finally sold it to citizens of Bensheim. The Walderdorffer Hof witnessed the varying history of the city for a long period of time. It defied during the major fire in 1644 as during the Thirty Years War a lot of houses and buildings in Bensheim were completely destroyed. Furthermore, it was not destroyed during the air attacks of the last war. During the last centuries the house had undergone changes. Therefore, the formerly open pergola in the first floor had been closed and the halltype saloon in the ground floor had been divided by a suspended ceiling. The building had undergone several changes by its generations and their requirements. In 1964 and 1975 the Walderdorffer Hof was sold to the city of Bensheim. Since 1977 the Oald Bensemer are tenants. Since 2000 they own the Walderdorffer Hof. Since 2004 Heinz Knapp from Heppenheim has its restaurant in the Walderdorffer Hof as tenant.

Abbeditmacher / Apetizer

"Hugo" mit und ohne Alkohol	0,1 l	3,30 €
„Hugo“ with or without alcohol	0,2 l	4,50 €
Bensemer Drobbe	0,1 l	3,80 €
Regional specialty		
Koanstrauwwe-Sekt (auch Alkoholfrei)	0,1 l	3,50 €
Sparkling wine with Currant (with or without alcohol)		
Bergsträßer Prosecco Art	0,1 l	3,50 €
Sparkling wine á la Bergstraße		
Bergsträßer Sekt	0,1 l	3,50 €
Sekt alkoholfrei (sektähnliches herbes Getränk mit Kohlensäure)	0,1 l	3,30 €
Sparkling wine non-alcoholic		
Apfel-Prosecco Art	0,1 l	3,50 €
Campari* Soda oder Orange	4 cl	3,90 €
Campari* soda or orange		
Sherry	5 cl	3,50 €
Martini Bianco	5 cl	3,50 €

*Farbstoff / *with colourant

Flaschen / Bottles

Bergsträßer Prosecco Art	0,75 l	20,90 €
Sparkling wine á la Bergstraße (Prosecco)		
Bergsträßer Sekt trocken	0,75 l	19,90 €
Sparkling wine, dry á la Bergstraße		

Kloane Gerichte fer vorneweg / Starter

orrer zwischendorsch unsere "Moageuzer"

Klare Brie mit äbbes drin		4,00 €
Bouillon with something in		
Knowwelich - Subb		4,50 €
Soup with garlic		
Dooges - Subb		
Soup of the day		
Kloaner gemischter Saload	Wir sind noch so altmodisch, dass wir ganz ohne Ma..i	3,50 €
Small mixed salad	und andere Tütenpulver auskommen.	
Matjestartar uff Rösti		6,50 €
Antipasto with white herring and fried grated potatoes		
"Pannekucheröllchen" gefüllt mit Spundekees		5,90 €
Thin hot pancake, filled with cream cheese		
Eine Moangoldroll mit Ziegefrischkees im Knusperteig		5,90 €
„Chard roll“ with goat cream cheese in crispy dough		

Flaschloses / Vegetarisches / Vegetarian meals

Gebackene Semmelknödelscheibe mit frische Schoambions in Roahmsoß	7,50 €
Baked slice of bread dumpling with fresh champignons in cream sauce	
Gebackene Coamembert mit Preiselbeern, Butter un Weißbrout	5,90 €
Baked camembert with cranberries, butter and bread	
Sellerieschnitzel mit Schoambionsoß un Krokette	8,50 €
Celery Schnitzel with champignon sauce and croquettes	
Sellerieschnitzel mit Kochkees un Pommes	8,50 €
Celery Schnitzel with cooking cheese and french fries	

Grie Soß immer in de Saison

Do häwwe mer de Saload / More salads

Große Saloadschissel mit Putebruschd	9,90 €
Extensive salad with turkey breast	
Saloaddeller mit oageschwenkte Schoambions	9,00 €
Salad with flash fried champignons	
Saloaddeller mit Schnitzelstreife	9,50 €
Salad with sliced of Schnitzel	

Vegetarische Gerichte siehe GRÜNE Kennzeichnung

All vegetarian meals are highlighted in GREEN

Emol äbbes oanneres... Unser Laibgerichte / Favourite dishes

"Handkees- Steak" Jungschwoinesteak mit kräftiger Handkees- Soß	10,90 €
Steak of pork with a solid hand cheese sauce	
"Oald Bensemer Beidel" Paniertes Schnitzel gefillt mit Coamembert un Salami	9,50 €
breaded escalope filled with camembert and salami	
"Bäijerwehr- Säwwel" Grillspieß vum Schwoin	9,90 €
Barbecue skewer (pork)	
"Lewwerworschtschnitzel" Des Laibgericht vun unserm Boijermoaster	9,50 €
Liverwurstschnitzel the favourite dish of our mayor	
"Ourewäller Cordon Bleu" vum Schwoin gefillt mit Schinke un Kochkees	10,90 €
from the pork filled with ham and cooking cheese	

Do dezu gibts dicke Pommes

Your side dish: French fries

"Däfdiger Deller"	9,90 €
Jungschwoinsteak gefüllt mit Zwiwwel un Schoambions uff Abbelwoisoß, do dezu gebackene Knödelscheibe	
Steak of pork filled with onions and champignons with apple wine sauce and baked dumpling slices	
"Walderdorffer Hof Pännche"	9,90 €
Gegrillte Putenbruschdstreife uff Rösti mit Coamembert un Hollandaise	
Grilled turkey breast fried grated potatoes, camembert and hollandaise sauce	
"Winzerpännche" Putegeschnetzelttes mit Woisoß, do dezu Nudel	9,90 €
Stripes of turkey with wine sauce and pasta	
"Knowwelichpoann" Schwoinefilet mit Knowwelichsoß un Krokette	10,90 €
Pork filet with garlic sauce and croquettes	
"Heppruemer Säckel"	9,90 €
Schwoinesteak gefüllt mit Senf, Sauerkraut un Speck, do dezu dicke Pommes	
Pork steak filled with mustard, pickled cabbage and bacon	
Schoambionschnitzel mit Roahmsoß un Krokette	9,50 €
Champignon Schnitzel with cream sauce and croquettes	
"Kochkees-Schnitzel" mit dicke Pommes	9,90 €
Cooking cheese Schnitzel with french fries. Our reginal specialty	
"Bensemer Lendedeller" mit frische Schoambions in Roahmsoß, do dezu Speckböhnche un Krokette	13,50 €
with fresh champignons, cream sauce with beans in bacon and croquettes	
Zartes Rumpsteak oan Päßfersoß mit dicke Pommes	14,90 €
Tender rump steak with pepper sauce and french fries	
Kalwslawer mit Zwiwwel un Kardoffelbrei	13,90 €
Liver of veal with onions and mashed potatoes	

Baigstroaß Vesper / Meal or snack consisting of bread, cold cuts, cheese etc.

Hausgemoachte Sülze mit Musik do dezu Brout	5,90 €
Home made galantine with onions and bread	
Handkees mit Musik, Gummer, Brout un Butter	6,50 €
Hand cheese with onions, cucumber, bread and butter	
"Pannekucheröllchen" gefüllt mit Spundekees	5,90 €
Thin hot pancake, filled with cream cheese	
Matjesfilet "uff Hausfraue Art" do dezu Kadoffel	9,50 €
White herring, a la traditional cuisine with potatoes	

Rund um die Broatworscht... sou wie se de Chef moag:

Grilled sausage at 360°

Broatworschtbrät natur gebroade mit Sauerkraut un Brout	7,50 €
Sausage nature roasted with pickled cabbage and bread	
Broatworschtschnitzel paniert mit Kochkees un dicke Pommes	8,90 €
Sausage-Schnitzel breaded with cooking cheese and french fries	
Broatworschtschnitzel paniert mit Zwiwwelsoß un dicke Pommes	8,90 €
Sausage-Schnitzel breaded with onion sauce and french fries	

" Normali Broatworscht gibts iwwerall" ...

1 Feuerrindswurst mit Currysoß un do dezu dicke Pommes	5,50 €
1 hot beaf sausage with curry sauce, french fries	
1 Pärche Feuerrindswürst mit Currysoß un do dezu dicke Pommes	7,50 €
1 hot beaf sausage with curry sauce, french fries as double portion	

Bei einer Speiseunverträglichkeit
(Allergene). Wenden Sie sich gerne
an unser Personal.

Mehlallergie?
Zum Abbinden
unserer Soßen
verwenden
wir Maismehl !!!

Äbbes Süsses fer hinnerher ...

Dessert

Walnusseis mit Sahne un Eierlikör	4,50 €
Walnut ice cream with cream and advocaat	
Frittierte Äbbelring mit Vanilleeis	5,50 €
Deep fried apple ring with vanilla ice cream	
Pudding mit e paar Drobbe Alkohol	3,90 €
Mousse with a little shot	
Kerschemichel emol oannerschder: In Scheibe gebroude, mit Kerschsoß	4,90 €
Traditional cherry cake made of roll dough, cut in slices, served with cherry sauce	

Diese Speisekarte wurde vom Autor Andreas Pflüger korrektur gelesen.





Das Vereinssymbol: Die Fraa von Benssem

Halb versteckt neben der ehemaligen Stadtmühle ist ein Plätzchen mit dem Brunnen der „Fraa von Benssem“. Die Sage erzählt, dass Bensheim gegen Ende des 30-jährigen Krieges von den protestantischen Truppen, Schweden und Franzosen, erfolgreich belagert wurde. Auf dem Marktplatz soll nach einem Gemetzel das Blut der Bürger in Bächen geflossen sein. Tage später kamen die Truppen der katholischen Liga, die Bayern, die nach kurzer Belagerung in die Vorstadt eindrangen. Vergeblich versuchten sie in die Altstadt vorzudringen, was aber auch durch die Stadtmauer und die Ruine erschwert war. Eine alte Frau zeigte ihnen einen unterirdischen Gang, durch den das Wasser der Stadtmühle abfloss, und führte die Bayern in der Nacht „hinnerum“ in die Altstadt. Nach einem heftigen Kampf waren die Besetzer besiegt. Durch die Tat der alten Frau entstand die Sage um die Fraa von Benssem und das Sprichwort:

„Hinnerum, hinnerum wie die Fraa von Benssem“.

Als lebendes Vereinssymbol verkörperte über Jahre hinaus Anna Mohr die Fraa von Benssem, seit 1983 ist Doris Walter die Fraa von Benssem und repräsentiert inner- und außerhalb von Bensheim die Heimatvereinigung „Oald Benssem“.

Weine

Offene Bergsträßer Weißweine

Unser Traum in Weich:

Ehrenfelser mit Weißburgunder Cuvée Trocken, wenig Säure Weingut Rothweiler	0,2 l	3,90 €
Grauer Burgunder, trocken, wenig Säure Weingut Rothweiler	0,2 l	3,60 €
Auerbacher Rott, halbtrocken	0,2 l	3,60 €
Weißwein lieblich	0,2 l	3,60 €
Weinschorle	0,25 l	2,80 €

Walderdorffer Hof Riesling

Stammtisch-Schoppe drocke, rischdig schee herb, Mit pikanten Fruchtaromen nach Pfirsich und Aprikose Weingut Rothweiler	0,25 l	3,60 €
---	--------	--------

Die Hepprumer vom Weingut Freiberger

Heppenheimer Silvaner, trocken	0,2 l	3,60 €
Spätburgunder Weißherbst, feinherb	0,2 l	3,60 €
Unser Kultwein	0,2 l	4,00 €

**Cuvée von Silvaner und Dornfelder,
Knackig Trocken, fruchtig, Weingut Rothweiler**

Offene Bergsträßer Rotweine

Walderdorffer Hof Cuvée, weich, fruchtig, trocken 0,2 l 4,20 €
Weingut Rothweiler

Spätburgunder Rotwein, trocken 0,2 l 3,60 €

Rotwein, lieblich 0,2 l 3,60 €

Unsere Bio - Weine

Rot, feinherb 0,2 l 3,90 €
Weingut Wendel, Rheinhessen

Rot, trocken 0,2 l 3,90 €
Weingut Wendel, Rheinhessen

Riesling, trocken 0,2 l 3,80 €
Weingut Wendel, Rheinhessen



Odenwälder Abbelwoi 0,25 l 1,80 €

0,5 l 3,40 €

Rosé Apfelwein (Saisonbedingt) 0,25 l 2,20 €

0,5 l 3,90 €

O₂
O₂ Partner Shop
Hauptstr.7
64625 Bensheim
Tel. 06251 - 867736

Mode für Männer
von jung bis interessant.
Mode - Galerie
NEU: Maßhemden & Hutabteilung

Bahnhofstr. 13
in Bensheim

Sie fahren gut mit...

FROHLICH TRANSPORT

64625 Bensheim Grossauerstr. 76

www.frolichtrans.de
Tel: 06251/680918

Mobile Welt Bensheim

Logos for mobile providers: Vodafone, O₂, T-Mobile, BASE

Unsere Grundregeln im Lokal:

1. Alles was sich bewegt, freundlich bedienen!
2. Alles was sich nicht bewegt, putzen!

PS: Chef nicht putzen



Erlebnisreiche Tage

Bereits vor 2000 Jahren entdeckten die Römer die Wald- und Blütenschönheit der „strata montana“, der Bergstraße an den Hängen des Odenwaldes. Sie pflanzten die ersten Reben und die sonnenbeschienenen Hügel der Region. In diesem schönen Land zwischen Darmstadt und Heidelberg wächst der Wein bis heute unverändert. Die Mönche des Klosters Lorsch haben ihn bereits vor dem Jahre 800 in ihrem Besitzstandsverzeichnis, dem berühmten „Codex Laureshamensis“ erstmals erwähnt.

Wein

Der Menschen innere Eigenart sich oft beim Weine offenbart. Der eine weint, der andere lacht. Und wo Gott Bacchus schlürft den Wein, stellt gerne sich Frau Venus ein. Der ein trinkt in reiner Freude, der andere bitter schon bereute, was er, vom Weine animiert, gesprochen teils und teils vollführt. Drum geh´im Trinken nie zu weit und höre auf zur rechten Zeit. Unmäßigkeit führt zum Ruin! Ein Gläschen Wein ist Medizin.

Die Familie isst im Restaurant. Der Vater ist sehr geizig, deshalb sagt er nach dem Essen zum Kellner: "Die Fleischreste packen Sie mir bitte ein, die nehme ich für den Hund mit!"
Da brechen die Kinder in großes Jubeln aus: "Hurra, Papa kauft uns einen Hund!"

Cola über alles...

Kommt ein Unterhändler von Coca Cola in den Vatikan und bietet 100000 €, wenn das "Vater unser" geändert wird, das es heißt: "Unser täglich Cola gibt uns heute". Der Sekretär lehnt kategorisch ab. Auch bei 200000€ und bei 500000€ hat der Vertreter keinen Erfolg. Er telefoniert mit seiner Firma und bietet schließlich 10 Millionen €. Der Sekretär zögert, greift dann zum Haustelefon und ruft den Pabst an:

"Chef, wie lange läuft der Vertrag mit der Bäckerinnung noch?"



Bergsträßer Flaschenweine

Weiß

Weißburgunder Kabinett, trocken	0,75 l	16,50 €
Cuvée Riesling feinherb Weingut Rothweiler	0,75 l	19,50 €
Auerbacher Fürstenlager Grauburgunder, trocken Weingut Rothweiler	0,75 l	19,50 €
Rothweilers Riesling Kabinett, trocken, Weingut Rothweiler	0,75 l	18,50 €
Roter Riesling, trocken Weingut Rothweiler	0,75 l	19,50 €

Rot

Spätburgunder, trocken	0,75 l	19,50 €
Dornfelder, trocken	0,75 l	19,50 €
Merlot, trocken Der weiche "jedem- Schmecker" Weingut Rothweiler	0,75 l	20,50 €
St. Laurent Trocken, fruchtig und wuchtig, weich und doch füllig, unser Lieblings-Rot-Projekt Weingut Rothweiler	0,75 l	21,50 €
St. Laurent Barrique Das rote Objekt der Begierde Weingut Rothweiler	0,5 l	26,50 €

Den Jahrgang erfragen Sie bitte bei der Bedienung

Leere Versprechunge

Im Woikeller beim Hanno draus haust lange schon a kloani Maus. Neugierig wie mer Meisjer kenne, dut se rund um´s Woifass renne, krabbelt hoch un schmeißt en Blick dourschs Spundloch in des Mittelstück. Vom Duft, der ihr ins Näsche sticht, verliert se gloatt des Gleischgewischt. Goanz berauscht und trüb de Sinn plums, do leit se ach schon drin. Zuäscht schwimmt se noch rischtisch doll un schlürft sisch gleich de Ranze voll. Doch dann Gejammer und Geschrei, soll das dann jetzt moi Ende soi? Der Kater Felix kimmt gerannt, dem warn die Laute jo bekannt, und ganz erstaunt erblickt er doch, die zappelnd Maus dorchs Woifaßloch. Oh rette misch, sou stöhnt se leise, du därfscht misch a zum Dank verspeise. Der Felix denkt, en gure Happe, gedunkt in Woisoß, wär isch schnappe. Bekanntlich schlau wie Kater sind, steckt er seun Schwanz ins Faß geschwind, an dem die Maus mit letschder Kraft, hot schnellstens sisch emporgeschaft. Äwä hortisch entweischt se doch schwuppdiwupp ins Mauseloch. Do schnurrt der Kater, bäis der Oalde, dut mer dann sou seu Verspreche hoalte? Ja, hot die Maus ihn unnerbroche: „Im Suff hot mer schon veel versproche.“

Weininformation ...

Rotling:

Weißer & roter (Sorte egal), gemeinsam gemischt
und Saft gemeinsam vergoren

Schillerwein in Württemberg
Badisch Rotgold - nur Burgundersorten

Rosé:

Verschiedene rote Sorten
Kurz gemischt
(wegen der Gerbstoffe)

Weißherbst:

Eine rote Sorte sonst siehe Rosé

Der Ober sagt zu einer Dame:
"Haben Sie nicht bemerkt,
dass Ihr Gatte unter den Tisch
gerutscht ist?" Sie irren sich, mein
Gatte ist soeben zur Tür
hereingekommen."



HEISSE GETRÄNKE

Tasse Kaffee		2,00 €
Tasse Tee		1,90 €
Tasse Cappuccino, Milchkaffee		2,20 €
Espresso		2,00 €
Doppelter Espresso		3,50 €

Alkoholfreie Getränke

Cola*, Light*, Spezi, Orangenlimonad	0,3 l	2,30 €
	0,5 l	3,50 €
Bitter Lemon***, Sprite	0,3 l	2,00 €
Tafelwasser	0,25 l	1,30 €
Tafelwasser	0,5 l	2,30 €
Mineralwasser Flasche still	0,5 l	2,50 €
Mineralwasser Flasche medium	0,5 l	2,50 €
Mineralwasser Flasche	0,75 l	4,80 €
Mineralwasser Flasche medium	1,0 l	4,80 €
Mineralwasser Flasche still	1,0 l	4,80 €

SÄFTE

Apfelsaft	0,3 l	2,20 €
	0,5 l	3,50 €
Naturtrüber Apfelsaft	0,3 l	2,50 €
Johannisbeersaft	0,3 l	2,50 €
Orangensaft	0,3 l	2,50 €
Traubensaft	0,3 l	2,50 €

* = koffeinhaltig, ** = Farbstoff, *** = chininhaltig

Biere vom Fass

Pils	0,3 l	2,50 €
Pils	0,5 l	3,70 €

Aktionsbier auf Anfrage

FLASCHENBIERE

Kristallweizen	0,5 l	3,30 €
Hefeweizen	0,5 l	3,30 €
Dunkles Hefeweizen	0,5 l	3,30 €
Alkoholfreies Weizen	0,5 l	3,20 €
Alkoholfreies Pils	0,33 l	2,20 €

Der Bierwitz:

Ein Kölsch- Vertreter, ein Altbier- Vertreter und ein Pils- Vertreter treffen sich nach einem harten Arbeitstag in der Kneipe. Der Kölschvertreter bestellt sich ein kühles Dom-Kölsch, der Altbiermensch irgend ein fieses Düsseldorfer Gesöff (sprich Alt) und der Pils- Vertreter lediglich ein Wasser. Fragen die anderen beiden warum er denn nicht sein Bier bestellt. Daraufhin dieser: "Wenn ihr kein Bier trinkt, trink ich auch keins!"

Bensemisch babble is e
Kunscht,
wers net koan prowierts
umschunst.

PRINT & PC LORSCH

<h3>Textildruck</h3>  <p>Wir bedrucken für Sie:</p> <p>Tassen, Kissen, Puzzle, Brotdosen, Teller, Trinkflaschen, Schlüsselanhänger, Uhren, Schalen, Gläser, Taschen, Geldbeutel, Mäppchen, Feuerzeuge, Handyschalen, und vieles mehr.</p>	<h3>Computershop</h3>  <p>Bei uns bekommen Sie:</p> <p>Computer, Notebooks, Drucker, Tinte, Maus und Tastatur, Festplatten, Arbeitsspeicher, Gehäuse, Netzteile, Laufwerke, USB-Sticks, und noch vieles mehr. Außerdem reparieren wir Computer & Notebooks</p>
---	---

Bahnhofstr. 56, 64653 Lorsch, Tel. 06251 – 987869

www.ppcl.de info@ppcl.de

Die Preise verstehen sich in Euro inkl. Bedienung und gesetzlicher Mehrwertsteuer.

BENSHEIMER OBSTBRÄNDE vom Weingut Rothweiler

Quitte	2 cl	3,90 €
Reineclaude	2 cl	3,90 €
Schattenmorelle	2 cl	3,90 €
Trester vom Grauen Burgunder	2 cl	3,90 €

BADISCHE BERGSTRASSE

Vogelbeergeist	2 cl	3,90 €
Feiner Schlehengeist, goldprämiiert	2 cl	3,90 €
Volks Wild-Kirschwasser,	2 cl	3,90 €
Alter fassgelagerter Weinbrand 40%, goldprämiiert	2 cl	3,00 €
Williams Christ, Sauerkirsche, Mirabelle, Himbeere, Zwetschgenwasser	2 cl	2,50 €
Brombeergeist	2 cl	3,00 €
Blutorangenbrand	2 cl	3,80 €
Jona Gold Obstbrand 40%	2 cl	1,50 €
Mild, goldprämiiert	4 cl	2,50 €

KRÄUTERLIKÖRE

Jägermeister	2 cl	2,00 €
Fernet Branca	2 cl	2,00 €
Ramazzotti	4 cl	3,50 €
Odenwälder Bub	2 cl	2,20 €
Kräuter Feuer 50%	2 cl	2,50 €

Do koan mer en scheene Hoamel devu krije ...

KLARE

Maltoser Aquavit	2 cl	2,50 €
Linie oder Jubiläum Akvavit	2 cl	2,80 €

Liköre

Apfellikör mit Chili 18%	2 cl	2,50 €
Bailey´s Irish Creme on Ice 17%	4 cl	3,50 €
Williams-Christ mit Bourbon Vanille 30%	2 cl	2,50 €

Weiter Digestife auf Anfrage!

Unser Hinnenoch - Kart von 22:00 - 22:30 Uhr

Doages - Subb uff Oafroag?

"Pannekucheröllchen" gefüllt mit Spundekees un Kreuder 5,90 €

Lewwerworschdebroat mit Gummer 4,90 €



Hausgemachte Sülze mit Musik, do dezu Brout 5,90 €

Handkees mit Musik, Brout un Gummer 6,50 €

1 Portion Keesewerfel mit Soalzgebäck 5,50 €

Is de Wert heit wirrer e bissel loangsoam... Doann
denke se drou:

Mer muß net renne wie besässe,
mer muß koa Kilometer fresse,
gaischd loangsam doich däs Läwe du,
doann hoschde erschd Genuß devu.

In em gude Wertshaus wart de Gast uffs Esse...

In em schlechte...
des Esse uff de Gast.

Der Bauernwitz:

Erzählt ein Bauer seinem Freund: "Stell Dir vor, letztens bin ich mit meinem Trecker in eine Radarfalle gefahren!"
Darauf der andere: "Und, hats geblitzt?"
"Nein, gescheppert ..."

„Oald Bensem“, e.V.

1. Vorsitzender: Heinz Walter, Kommandant: Werner Rödel
Stv. Kommandant: Oberleutnant Rudolf Wolf. Der Spielmannzug der Bürgerwehr wurde am 1. Januar 1979 gegründet. In den Vereinsräumen des Walderdorffer Hofes wurden Übungsstunden und Lehrgänge über Notenkunde abgehalten. Der erste Auftritt war am 29. März zu Ehren von Hans Roth, der an diesem Tag zum Ehrenvorsitzenden der Heimatvereinigung „Oald Bensem“ ernannt wurde. Der erste Auftritt außerhalb von Bensheim war in Bretten. Durch intensives Üben, konnte das Repertoire erweitert werden, sodass bei den öffentlichen Auftritten in den folgenden Jahren das Gelernte zu Gehör gebracht werden konnte. Unvergesslich sind die Auftritte in den letzten Jahren bei Festzügen, bei Landestreffen und historischen Festen in Bretten, Gengenbach, Waldkirch, Ehingen und Mengen. Noch in guter Erinnerung bei den Spielleuten sind auch die Besuche in unseren Partnerstädten Amersham, Riva del Garda, Beaune, Mohács und Hostinné in den letzten Jahren. Tambourmajor des Spielmannszuges ist: Torsten Merk
Die Biedermeiergruppe bildete sich anfangs mehr oder weniger aus den Frauen und Kindern der Bürgerwehrosoldaten. Die Tracht der Biedermeierdamen und -herren entspricht der Kleidung aus der Biedermeierzeit (1816-1848) in der Stadt lebenden Bevölkerung. Die Kleider, die von den Damen getragen werden sind aus verschiedenen Farben, deren Rock mit Reifen in einer Glockenform gehalten wird. Den dazu getragenen Hut nennt man Schute. Die Herren tragen einen Frack der vorne offen steht und als Kopfbedeckung wird ein hoher Zylinder getragen. Leiterin der Biedermeiergruppe ist: Stefanie Scharschmidt
Stellvertreterin ist: Sigrid Homberger

Mundart	=	Übersetzung
Schoambions	=	Champignons
Oageschwenkt	=	Angebraten
Abblewoi	=	Apfelwein
Geraichde	=	Bratkartoffeln
Ziwwel	=	Zwiebel
Knowwelich	=	Knoblauch
Kees	=	Käse
Saload	=	Salat
Kadoffel	=	Kartoffel
Subb	=	Suppe
Brieh	=	Brühe
Pännche	=	Pfännchen
Deller	=	Teller
Kalws	=	Kalbs
Lewwer	=	Leber
Brout	=	Brot
Doag	=	Tag
Moage	=	Magen
Uze	=	Foppen
Dibbe	=	Topf
Gummer	=	Gurke
Uffschnitt	=	Aufschnitt
Babbisch Gutzel	=	klebriges Bonbon

**Der wu soi Moddersprooch net ehrt,
is waiklich koa drei Batze wert ...**

Des Word „Äbbes“ Äbbes,

e Allerweltsword

Äbbes, e Wort, däs mer for alles brauch kann? Es gibt kaum ein Wort im Bensheimer Dialekt das vielseitiger ist als das Wort „Äbbes“. Es wird für alles verwendet was im täglichen Gebrauch umschrieben werden müsste, egal ob jemand „Äbbes“ bekommt oder „Äbbes“ macht oder „Äbbes“ sagt. Die nachfolgende kurze Erklärung soll nun darüber aufklären um was es sich bei „Äbbes“ handelt.

Äbbes?

Äbbes? Ja däs is hoalt Äbbes! Aus Äbbes, do kann mer Äbbes mache. Am beschde vezähl ich eich Äbbes, dann wisst er aa woas Äbbes is:

Wann en junge Borsch sich vehajern will, dann muss er sich Äbbes suche, e Määdche wu Äbbes hot, wu Äbbes kann un wu Äbbes mitbringe duht. Un wann er sou Äbbes gefunne hot, dann hot er Äbbes eignes. Äbbes vors Herz, Äbbes vors Gemied. Äbbes vors ganze Läwe (manchmol hot mer se sou lang) un aa Äbbes färs Bett un dann wärd Hochzig gefeiert. Die derf nadierlich Äbbes koschde, domit mer sieht, dass aa Äbbes do is. Dann wu Äbbes is, kimmt meischdens Äbbes dezu. Dann gäihts uff die Hochzigreiß, un däs is jo aa Äbbes Schäines. Do sieht mer Äbbes, do erläbt mer Äbbes un mer kann Äbbes kaafe, dass mer aa Äbbes mit haam bringe kann. Un wann die Zeit sou weier gäiht, do erward mer Äbbes. Die Noachberschaft hot nadierlich schun längschd Äbbes gemäikt. Die häwwe schun seit Woche gesoacht: „Ich glaaw do kimmt Äbbes“. Un dann kriehe se wäiklich Äbbes, un uff aamol häwwe se Äbbes Klaanes.

Wann dann däs Wäimche im Bett kreischt, do fehltem Äbbes un wanns Hunger hot, dann kriehs Äbbes. Wanns dann weier kreischt, dann fehltem wäiklich Äbbes, es hot vielleicht awwer aa no Äbbes in die Hose gemoachd. Schbeerer kimmt es Buuche in die Schul, damit er Äbbes läärnd. Un wann de Schullehrer froagd un er Äbbes net waaß orrer Äbbes vergässe hot, dann kriehet Äbbes uff die Finger orrer Äbbes hinne druff. Noach de Schul läärnd er Äbbes richdiges, damit er, wann er emol grouß is Äbbes kann un Äbbes hot. Awwer bis mer Äbbes hot, muss mer Äbbes schaffe un Äbbes leischde. Noochert kann mer sich aa Äbbes erläwe un zu allem Äbbes soae und äs is Äbbes Schäines. Wissder jetzt woas Äbbes is?

Ein Mundartgedicht eines Dichters aus Bensheim beschreibt die Situation wenn man „Äbbes“ braucht was man nicht hat und was nötig ist.

Äbbes

E Weibsbild wuu koa Zäih mai hot
Is wie e Gieskoann ohne Zott
Woas is e Weibsbild ohne Zäih?
En Weihnochtsowend ohne Schnäi
E Mardinsesse ohne Gans
E Kerb mit Musik ohne Danz
E Drumbed ohne Mundstick drou
En Gaade ohne Laddezou
E Muhl wu's Miehload is kaputt
En Kapuziner ohne Kutt
En morsche Dachstock ohne Ziggel
Korz äbbes woas net äbbes is
Weil äbbes fehlt woas närig is.



Kalb

Rind

Lamm

Braten

Schwein

Gemüse

Soße

Tagessuppe

Salzkartoffel

Bratkartoffeln

Getränke

Speisen

Spargel

Matjes

Rib-Eye Steak

Wie geht es Ihnen?

Wie können wir Ihnen Helfen?

Was möchten Sie zu trinken?

Was darf es zu essen sein?

Haben Sie sich schon entschieden?

Wir haben im Angebot ...

Veal

Beef

Lamb

Roast

pork

Vegetables

Dip, sauce

Soup of the day

Boiled potatoes

Fried potatoes

Drinks

Meals

Asparagus

Soused herring

Rib-eye steak

How are you?

How may we help you?

What would you like to drink?

What would you like to eat?

Have you already decided?

We can recommend you ...

